

 Cantaró

Colección del **MIRADOR**

# El extraño caso del Dr. Jekyll y Mr. Hyde

---

ROBERT LOUIS STEVENSON

CARPETA DE  
**Actividades**

---

Colección del  
**MIRADOR**

**Coordinadora del Área de Literatura:** Laura Giussani

**Editora de la colección:** Karina Echevarría

**Secciones especiales:** Teresita Valdettaro

**Correctora:** Cecilia Biagioli

**Coordinadora de Arte y Diseño:** Valeria Bisutti

**Gerente de Prerensa y Producción Editorial:** Carlos Rodríguez

**Imagen de tapa:** Latinstock

Valdettaro, Teresita

El extraño caso de Dr. Jekyll y Mr. Hyde : carpeta de actividades . - 1a ed. - Boulogne : Cántaro, 2013.

32 p. ; 19x14 cm. - (Del Mirador )

ISBN 978-950-753-392-1

1. Enseñanza de Literatura . I. Título  
CDD 807.12

# Manos a la obra

---

© Puerto de Palos S. A., 2013

Editorial Puerto de Palos S. A. forma parte del Grupo Macmillan.

Avda. Blanco Encalada 104, San Isidro, provincia de Buenos Aires, Argentina

Internet: [www.puertodepalos.com.ar](http://www.puertodepalos.com.ar)

Queda hecho el depósito que dispone la Ley 11.723.

Impreso en la Argentina / Printed in Argentina

ISBN 978-950-753-392-1

No se permite la reproducción parcial o total, el almacenamiento, el alquiler, la transmisión o la transformación de este libro, en cualquier forma o por cualquier medio, sea electrónico o mecánico, mediante fotocopias, digitalización y otros métodos, sin el permiso previo y escrito del editor. Su infracción está penada por las leyes 11.723 y 25.446.

Segunda edición.

Este libro se terminó de imprimir en xxxxxxxxxxxx de 2013, en los talleres de xxxxxxxxxxxx.

**¡Buscado!**

**1. Ustedes son un inspector de Scotland Yard que tienen que realizar el identikit del asesino Mr. Hyde. Procedan de la siguiente manera:**

- a. Llamen a declarar a los testigos que lo vieron: citen textualmente del texto las descripciones que encuentren: criada, Uttersen, Enfield, Poole, Lanyon, etc. (Para completar el retrato se puede inventar el testimonio de Brandshaw, por ejemplo).
- b. A partir de los rasgos comunes, dibujen un retrato de la cara con lápiz.
- c. Respetando los datos del relato, redacten el cartel de Buscado, con los crímenes de Hyde y con la recompensa por su captura. Pueden inspirarse en algún cartel conocido.

d. Unan el dibujo y el texto en un aviso, para publicar en los diarios de la época o un afiche, para pegar por la calle y en el interior de los edificios públicos.

e. Expongan los trabajos y decidan por votación cuál de todos los ellos sería más efectivo para la captura de Hyde.

*Variante A:* el trabajo se puede realizar en forma grupal.

*Variante B:* podemos suponer que existe una división de vanguardia tecnológica de la policía londinense, que realice el identikit y el afiche con computadora<sup>1</sup>.

“Ese otro también era yo”

**2. Con las letras mezcladas de sus nombres y apellidos, formen otros nombres y apellidos posibles, tanto de mujer como de varón. (Recomendamos escribir los nombres en cartulina como para recortar o que se recurra a las fichas de juegos, como el *Scrabble*, *Bucanero*, etcétera).**

a. Elijan uno de los nombres que los haya inspirado y creen un personaje que represente aspectos de la personalidad de cada uno de ustedes que son “oscuros”, porque dan vergüenza, o porque son inadecuados, o porque uno no puede ser todo lo que quisiera.

b. Describan a ese personaje, sus características, sus gustos, su ropa, sus actividades. Dibújenlo, recórtenlo de alguna revista o consigan una foto. Luego quedará a juicio del docente cómo mostrarlo a los demás: en una dramatización, a través de un artículo periodístico, de una cartelera en el aula.

<sup>1</sup> Consulten con el docente de informática; hay un juego llamado *Faces* que sirve para esto, o busquen cualquier otro programa de dibujo.

c. Pregunten a sus compañeros qué piensan de este personaje que cada uno armó; también sería interesante que opinaran algunos miembros de la familia.

“Si tan solo pudiera ponerle un nombre”

**3. Utterson considera que si pudiera nombrar la sensación que le produce Hyde, lograría entender todo el asunto. Aunque es muy difícil a veces, encerrar una obra en una clasificación, vamos a intentar ubicar al relato dentro de alguna de las categorías literarias más usadas.**

Este trabajo lo realizaremos en equipos y partiremos de la siguiente hipótesis: el relato de Stevenson acaba de aparecer con éxito superior al de cualquier *best-seller*; revistas literarias y periódicos rivalizan en proporcionar una clave de lectura para el texto.

Nosotros pertenecemos a un nuevo periódico cuyo editor quiere publicar un artículo sobre el libro que sea un boom editorial y dé el respaldo comercial definitivo al medio incipiente. Por lo tanto, convoca a todo su personal para presentar su punto de vista, con la promesa de un contrato de trabajo efectivo al mejor artículo.

Ahora bien, el Secretario de Redacción rastreó las críticas de la competencia y observó desorientado que no había unidad de criterio en las interpretaciones del texto. Estas son las principales posturas que encontró:

- *Dr. Jekyll y Mr. Hyde* es la más cautivante narración policial de los últimos tiempos... (*Lupas y detectives*)
- Con su última publicación, Stevenson nos da una clase magistral sobre literatura fantástica... (*Modern Fantasy*).
- Un tratado filosófico no sería una alegoría tan clara del alma humana como *El extraño caso del Dr. Jekyll y Mr. Hyde*... (*El Londinense*).

- Junto con Frankenstein, el relato de Stevenson abre las puertas a la literatura de ciencia ficción... (*La voz de Marte*).
- La novela gótica se enriquece con la historia de Jekyll y Hyde... (*El fantasma en su telaraña*).

El Secretario de Redacción, entonces, asignó una postura a cada equipo y mandó a los redactores a investigar al *Archivo*, que se adjunta a continuación. En él los investigadores encontrarán textos teóricos que los ayuden a aclarar algunos conceptos. (Pueden, si lo desean, ampliar la consulta a otros *Archivos*: libros de Lengua, diccionarios, enciclopedias, etc.) La consulta al *Archivo* es obligatoria.

En otro sector del material, que hemos llamado *Declaraciones de autoridad*, los investigadores podrán elegir declaraciones que les convengan para defender su postura y, a la vez, preparar la refutación de opiniones contrarias. La consulta a esta sección es optativa.

Los equipos prepararán un artículo sosteniendo la postura que les fue asignada y fundamentando dicha afirmación. Una vez que el artículo sea revisado por el Secretario de Redacción, realizarán una defensa oral de su postura frente a todo el curso.

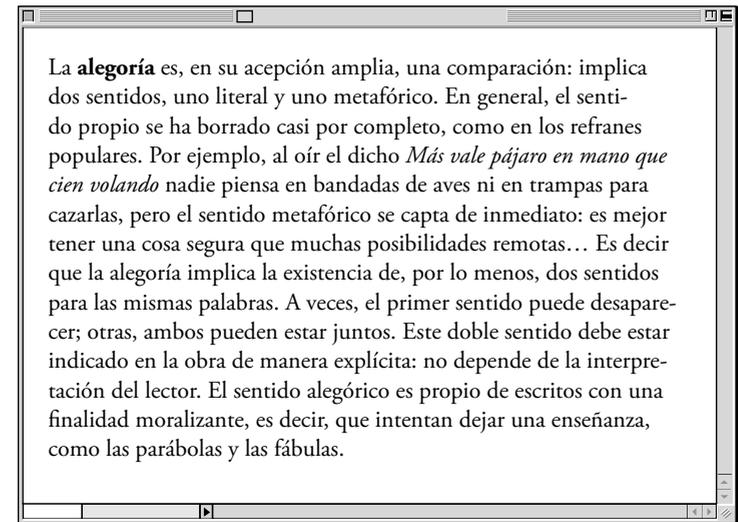
La designación del artículo ganador se puede realizar de varias maneras:

- el Director es bastante autocrático, decide él mismo y justifica luego su elección ante todos los redactores.
- el Director es más democrático y propone que entre los colegas elijan al mejor, estipulando las condiciones y los criterios de evaluación que considere pertinentes.
- el Director es un poco demagógico y quiere garantizarse el apoyo del público, por lo que busca jurados que no pertenezcan a la redacción del periódico, pero que hayan leído el relato

de Stevenson (pueden ser alumnos de otro curso, colegas o alumnos que no participen en el trabajo).

Finalmente, el Director decide que la revista puede incorporar a todos los redactores que hayan trabajado a conciencia, aun cuando su trabajo no haya sido elegido.

## Archivo



La **ciencia ficción** o lo maravilloso científico funda su novedad en presentar un mundo que cambia a raíz del desarrollo de la ciencia. Los avances científicos se presentan como el medio de realizar sueños legendarios del hombre: como la conquista del espacio o la animación de la materia. Muchas veces, los datos iniciales son sobrenaturales, con lo cual se genera otro mundo posible, en el cual los personajes obran según leyes distintas de las que conocemos. Si nos atenemos a esas leyes, los sucesos narrados serán aceptados como “normales” y no como “fantásticos”, del mismo modo que aceptamos en los cuentos infantiles el poder de las hadas o de los genios. Estas historias suelen transcurrir en épocas futuras o en otros planetas; con personajes como robots, androides, seres extraterrestres, etc. En términos generales, los relatos de ciencia ficción entrañan una advertencia sobre los peligros que encierra para el hombre el excesivo desarrollo de la ciencia y de la tecnología. El género surge en el siglo XIX y alcanza su plenitud en el siglo XX.

Un **relato fantástico** presenta la narración según todas las convenciones de la narración realista, para luego romperlas al introducir hechos o personajes manifiestamente irreales. Esto nos provoca duda, vacilación: dudamos en explicar los hechos por causas naturales o sobrenaturales. Muchas veces, la vacilación del lector está representada en el texto por el narrador o por alguno de los personajes, por lo cual se prefiere un narrador en primera persona o varios puntos de vista. Lo sobrenatural irrumpe, en general, durante la noche o el atardecer. Los elementos que simbolizan un pasaje, como puertas, ventanas, espejos, suelen estar presentes. Algunos de los motivos fantásticos más recurrentes son: fantasmas, sombras, vampiros, hombres-lobo, dobles, identidades divididas, monstruos, bestias, caníbales.

Se conoce como **novela gótica** a aquella que surge en Inglaterra a fines del siglo XVIII y se prolonga durante el siglo siguiente. Presenta escenas de misterio, horror y prodigio, en una atmósfera oscura, tormentosa, embrujada, llena de locura y de espíritu de venganza. A nivel psicológico depende de la sensación de deseos prohibidos y reprimidos, por esto ha sido llamada *psicosexual*. Como estos deseos están expresados por agentes sobrenaturales –fantasmas, demonios, vampiros–, los textos escapan de la censura de la época. En cuanto a su estructura, encontramos múltiples narradores, puntos de vista fragmentarios, el héroe se convierte en antihéroe; el yo, en su sombra o en un monstruo de resonancia simbólica.

En un **relato policial** clásico se trata básicamente de descifrar un enigma, hecho que recién se realiza en el final del relato. A través de este enigma, que suele ser un crimen –robo o asesinato– se enfrentan un personaje que cumple el papel de investigador y logra esclarecerlo, y un criminal que finalmente es descubierto. El lector posee todos los indicios como para llegar al fondo de la cuestión, pero el investigador es siempre más inteligente que él y descifra estas “pistas” con mayor agudeza. Los hechos pueden parecer a veces inexplicables o sobrenaturales, pero el final presenta una explicación perfectamente lógica y, en general, sorpresiva.

## Declaraciones de autoridad

*Mi propósito artístico [en Dr. Jekyll y Mr. Hyde] era hacer desarrollarse una acción fantástica en medio de hombres ordinarios y de buen sentido.*

Robert Louis Stevenson (Cit. por V. Nabokov).

*En el drama del fatal influjo de Mr. Hyde, las mujeres permanecen todas juntas en un ala. Es muy obvio que ellas debieron cumplir un papel importante en su desarrollo. El horroroso tono de la historia se acentúa, sin ninguna duda, por su ausencia: es como la luz de la última hora de la tarde en un brumoso domingo de invierno, cuando aun los objetos inanimados tienen cierta apariencia perversa.*

Henry James

*Aunque la fábula pueda parecer loca, la moraleja es muy cuerda [...] El quid de la fábula no está en que un hombre pueda desprenderse de su conciencia, sino en que no puede. La operación quirúrgica es fatal en la historia. Es una amputación a consecuencia de la cual las dos partes mueren. Jekyll, al morir, afirma la conclusión del caso: que el peso de la lucha moral del hombre está unido a él y no se puede rehuir de este modo.*

Gilbert K. Chesterton

*La originalidad de la concepción de Stevenson del "yo" se ve claramente si enfatizamos el lugar de Dr. Jekyll y Mr. Hyde en la tradición de la literatura gótica...*

Frank McLynn

*En el libro, la identidad de Jekyll y de Hyde es una sorpresa: el autor la reserva para el final del noveno capítulo. El relato alegórico finge ser un cuento policial; no hay lector que adivine*

*que Hyde y Jekyll son la misma persona; el propio título nos hace postular que son dos.*

Jorge Luis Borges

*El extraño caso del Dr. Jekyll y Mr. Hyde significa la aparición de una de las más importantes figuras del universo de la ciencia ficción, principalmente en el campo cinematográfico.*

Enciclopedia Salvat del Cine

*Destruí el primer manuscrito [de Dr. Jekyll y Mr. Hyde] porque, como me señaló mi esposa, había perdido el punto de vista de la alegoría, el auténtico corazón de la historia, la verdadera justificación.*

Robert Louis Stevenson (Cit. por H. Davies)

## El compañero de viaje

**4. Como señalamos en Puertas de acceso, Stevenson destruyó la primera versión, que se llamaba precisamente *El compañero de viaje*. ¿Qué habría escrito en ella?**

- a. Escriban un capítulo, inventen un personaje, ambienten la historia en otra ciudad, cambien el final... A ver si podemos crear nuestra versión *apócrifa* de la historia. Tengan en cuenta el título.
- b. Compartan el capítulo con sus compañeros.
- c. Una vez que hayan leído todos los textos, determinen cuál creen que estaría más cerca del original y justifiquen esta elección claramente.

## Cohesión léxica

**5. En la siguiente descripción de la parte trasera de la casa de Jekyll, subrayen las palabras que construyan una cadena cohesiva y pónganle nombre. Tengan en cuenta la impresión que el narrador quiere generar en el lector.**

*[...] la mole siniestra de un edificio tendía su alero sobre la calle. Tenía dos pisos; no había ventanas, sino tan sólo una puerta en la planta baja y un frente ciego de descolorida pared en la planta alta, y llevaba en cada detalle las marcas de una prolongada y sórdida negligencia. La puerta, que no tenía campanilla ni aldabón, estaba picada y desteñida. Los vagabundos se repantigaban bajo la entrada y frotaban fósforos contra sus paneles, los niños vendían cosas en los escalones, los colegiales habían probado sus cuchillos sobre las molduras [...]*

**6. Completen el fragmento que sigue con la descripción de la fachada de la casa de Jekyll. Subrayen primero los términos que conformen la cadena cohesiva y señalen cuál es. Pueden establecer antonimia con las palabras subrayadas en el fragmento anterior.**

*A la vuelta de la esquina había unas casas antiguas y elegantes, en su mayor parte ya venidas a menos de su alto nivel, dispuestas en departamentos o cuartos para hombres de toda clase y condición: grabadores de mapas, arquitectos, abogados de causas dudosas y agentes de oscuras empresas. Una de ellas, sin embargo, la segunda pasando la esquina, seguía ocupada por entero; y ante su puerta, que ostentaba aires de riqueza y bienestar [...]*

## Desdoblándonos

**7. Desde la literatura más antigua, podemos encontrar el tema del doble, en muchas formas y motivos. Vamos a hacer una pequeña historia de algunos de ellos con una doble intención: que produzcan sus historias de desdoblamiento y que investiguen en relatos folclóricos y mitológicos.**

### *Espejos y espejismos*

El espejo es uno de esos primeros objetos “mágicos” que nos devuelve nuestra imagen. Es un objeto ambiguo: somos y no somos el reflejo que vemos. En épocas más antiguas, no existía el espejo de cuerpo entero como lo conocemos ahora, salvo en grandes palacios. Recién a fines del siglo XIX comenzó a ser parte del mobiliario usual de una vivienda. El reflejo en el agua, entonces, era el que reproducía y daba a conocer su apariencia a las personas.

- Citen del texto de Stevenson la parte en que aparece la imagen de Hyde en el espejo.
- Busquen en un diccionario mitológico o enciclopédico la historia de Narciso.
- Traigan cuentos infantiles en donde aparezca algún espejo con atributos mágicos.
- Lean con atención el siguiente fragmento de la novela de Milan Kundera *La insoportable levedad del ser* (1986):

*[Teresa] entró a vestirse. Estaba ante un gran espejo. [...] Se miraba y se imaginaba qué sucedería si su nariz aumentara un milímetro diario. ¿Cuántos días tardaría su cara en no parecerse a sí misma?*

*Y si las distintas partes de su cuerpo empezasen a aumentar y disminuir de tamaño hasta que Teresa dejase por completo de parecerse a sí misma, ¿seguiría siendo ella misma, seguiría siendo Teresa?*<sup>2</sup>

e. Elijan de todos los textos que presentan este motivo del espejo el que más los inspire, e inventen un diálogo entre el yo y su imagen reflejada.

### *Sombras nada más*

También la sombra es un reflejo de nuestro cuerpo. En los pueblos primitivos se creía que era el alma de la persona y había graves castigos para quien pisara la sombra de otro. Veamos un ejemplo de este motivo.

f. En la novela de Adelbert von Chamisso *La maravillosa historia de Peter Schlemihl* (1827), su protagonista hace una especie de pacto con el diablo y le entrega su sombra a cambio de una bolsa mágica.

*Metió la mano en el bolsillo y sacó una bolsa de tamaño medio, de cordobán fuerte, bien cosida a dos firmes cordones de cuero y me la dio. Metí la mano dentro y saqué diez piezas de oro y luego otras diez, y otras diez, y otras diez. Le tendí rápidamente la mano:*

*—¡De acuerdo! Trato hecho. Llévese mi sombra por la bolsa. Me estrechó la mano. Inmediatamente se arrodilló delante de mí y vi cómo despegaba suavemente del suelo mi sombra, de los pies a la cabeza, con una habilidad admirable, cómo la levantó, la enrolló, la dobló y finalmente se la guardó. Se puso de pie, me*

<sup>2</sup> Kundera, Milan, *La insostenible levedad del ser*, Buenos Aires, Tusquets, 1992.

*hizo una vez más una inclinación y se volvió a los rosales. Me dio la impresión de que se iba riendo, bajo, para sí*<sup>3</sup>.

Contrariamente a lo que Peter suponía, el trato no le resultó ventajoso. Imaginen y escriban un intento del personaje por recuperar su sombra.

### *A Borges también le pasó*

g. Lean en la página 143 de **Cuarto de herramientas** el texto “Borges y yo”, de J. L. Borges.

h. Reunidos en pequeños grupos, traten de extraer tres conclusiones de la lectura.

i. Expongan los resultados en común.

j. Escriban un breve texto, ahora el trabajo es individual, al estilo del leído.

### *El retrato*

Antes de que existiera la fotografía, era una costumbre de la gente adinerada hacerse retratar por un pintor de renombre. Este hecho es el punto de partida de la novela de Oscar Wilde *El retrato de Dorian Gray* (1890). Veamos la reacción del joven Dorian cuando contempla su retrato terminado:

*Llegó distraídamente hasta su retrato y se volvió hacia él. Al verlo retrocedió, y por un momento sus mejillas enrojecieron de placer. Un relámpago de alegría pasó por sus ojos porque se reconoció por primera vez. Permaneció algún tiempo inmóvil, maravillado [...].*

<sup>3</sup> Von Chamisso, Adelbert. *La maravillosa historia de Peter Schlemihl*. Madrid, Hyspamérica, 1982.

—¡Qué triste es!—murmuró después con los ojos fijos todavía en su retrato—. ¡Qué triste! Me volveré viejo, horrible, espantoso. Pero este retrato permanecerá siempre joven. No será nunca más viejo que este día de junio... ¡Si ocurriera al contrario! ¡Si fuera yo siempre joven, y este retrato envejeciese! ¡Por eso, por eso lo daría todo! ¡Sí, no hay nada en el mundo que no diera yo! ¡Por ello daría hasta mi alma!<sup>4</sup>

k. En la novela, el pedido del joven es escuchado y el retrato se transforma en su conciencia. Imaginen un final para esta historia. También puede ser interesante que lean la novela de Wilde y la comparen con la de Stevenson.

### *Dobles y robots*

l. La ciencia ficción trata también el tema del doble. Sugerimos la lectura de dos cuentos de Ray Bradbury: “Marionetas S.A.”<sup>5</sup> y “Los largos años”<sup>6</sup>, de modo de ver los recursos de la ciencia ficción contemporánea en la formulación de este motivo tradicional.

### *Dos en uno*

La transformación de una persona en otra completamente distinta, como la de Jekyll y Hyde, también tiene variantes, sobre todo la que implica la metamorfosis del hombre en animal o viceversa. Esta transformación no siempre es negativa, recordemos que los antiguos, los egipcios, por ejemplo, admiraban la fuerza y la rapidez de muchos animales y sus dioses eran zoomórficos,

es decir, con forma de animal. Ahí van algunas transformaciones para que ustedes las vuelvan a transformar.

m. Reúnanse en equipos y consigan los textos de los siguientes cuentos infantiles: *La Bella y la Bestia*, *El Príncipe Rana*, *La Cenicienta* y *El Patito Feo*. Señalen qué transformaciones se realizan en cada uno de ellos, si las consideran negativas o positivas y qué moraleja podríamos extraer de cada uno de los textos.

n. También en equipos, hagan una lista de diez animales y otra de diez nombres propios, tanto de mujer como de varón. Pongan los diez animales recortados en una caja y los diez nombres, en otra. Saquen por turno dos animales y dos nombres e inventen una historia de transformaciones con las “parejas” que les hayan tocado.

ñ. Busquen leyendas argentinas e hispanoamericanas en general que hablen de transformaciones. Pueden preguntar a abuelos o amigos. Las más conocidas son la del Lobizón y la del Familiar, pero ustedes van a encontrar muchas más. Algunos de los libros que pueden consultar son *Fauna del terror en el folklore iberoamericano*, de Félix Coluccio (Buenos Aires, Plus Ultra, 1988) y *Seres sobrenaturales de la cultura popular argentina*, de Adolfo Colombes (Buenos Aires, Biblioteca de cultura popular, 1992).

o. Para contarnos estas leyendas, sería bueno organizar una salida a algún parque o, al menos, una merienda en el patio del colegio. Podemos renarrar e ilustrar las que más nos gusten.

<sup>4</sup> Wilde, Oscar, *El retrato de Dorian Gray*, Barcelona, Bruguera, 1975.

<sup>5</sup> En: *El hombre ilustrado*, Buenos Aires, Minotauro, 1967.

<sup>6</sup> En: *Crónicas marcianas*, Buenos Aires, Minotauro, 1955.



Afiche de la película de León Klimovsky *Dr. Jekyll y el Hombre Lobo* (1971), en la cual se yuxtaponen la novela de Stevenson y la leyenda tradicional.

## Elemental, mi querido Utterson

**8. En los relatos policiales, el investigador es más inteligente que el lector y el criminal. No es esta la situación de Utterson, que por más esfuerzos que le ha dedicado al caso no ha podido resolverlo. Vamos a suponer que el encargado de dilucidar el misterio era su compatriota y coetáneo Sherlock Holmes.**

a. Hagan primero una lista de las “pistas” que encuentren en el texto, excluyendo el último capítulo, por supuesto. Luego monten la explicación del caso, como si el famoso investigador hubiera podido resolverlo. Recuerden que Sherlock tenía grandes conocimientos de medicina y de todas las ciencias que se estudiaban en la época. No se pueden cambiar los hechos del texto, aunque podemos “inventar” una entrevista a alguno de los personajes.

b. Si no han leído ningún relato de Conan Doyle, aconsejamos que lo hagan para interiorizarse bien del *modus operandi* del ilustre detective. Sugerimos *Estudio en escarlata* que es el que presenta al personaje, o *Elemental, Watson*<sup>7</sup>, que incluye relatos de aventuras del famoso detective.

<sup>7</sup> Ambos libros fueron publicados en esta colección.

## Traductores aficionados

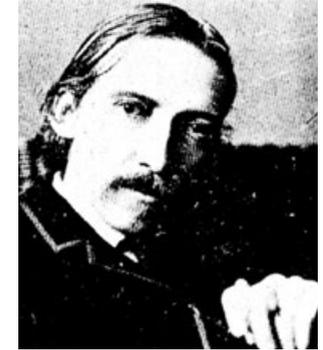
9. El siguiente es un afiche de una de las tantas versiones cinematográficas de la novela de Stevenson, que realizó Wallace Worsley en 1922. ¿Se animan a traducirlo imaginariamente? No es necesario que sepan inglés: a partir de lo que saben de la novela, inventen el cartel de presentación basándose en las imágenes. Tengan en cuenta que, en el título de la película, no aparecen los nombres de los personajes.



Cuarto de  
herramientas

## A modo de biografía

Robert Louis Stevenson nació en Edimburgo –capital de Escocia–, en 1850 y su verdadero nombre era Robert *Lewis* Balfour Stevenson; pero en su juventud empezó a escribir *Louis*, forma francesa del mismo nombre, con lo cual se asocia al grupo de pintores y escritores franceses que reaccionaban contra



los principios victorianos. En un intento de continuar la tradición familiar de constructores de faros, se inscribió en la universidad; pero al cabo de siete años de estudios, obtuvo en lugar del título de ingeniero, el de abogado, profesión que prácticamente no ejerció. Su deseo desde pequeño era ser escritor y vivir de la literatura.

A los veinte años se le declaró la tuberculosis, enfermedad que era incurable y que lo llevó de hospital en hospital durante varios años. Nunca, ni en sus peores crisis, dejó de escribir: acostado en su lecho de enfermo, entregaba a la prensa ensayos, cuentos, poesías, relatos de viajes y capítulos de novelas. Cada vez que su salud mejoraba, realizaba variados viajes en las formas más diversas: en canoa, a lomo de burro, en barco a América...

En 1880 se casa con una mujer estadounidense, diez años mayor que él, separada y con dos hijos. Su hijastro Lloyd se convirtió en un aliado y compañero de por vida: Stevenson escribe el libro que le dará el éxito definitivo como escritor, *La isla del tesoro* (1883), para entretenerlo durante una larga estancia en el sanatorio para tuberculosos de Davos, Suiza.

En 1887, después de la muerte de su padre, emprendió un viaje hacia América con toda su familia. Ya no regresó a Europa.

Se enamoró de las islas del Pacífico sur y allí fijó su residencia definitiva. Murió en 1894 de una embolia cerebral.

Entre sus novelas, podemos mencionar *Catriona*, *Secuestrado* y *El Señor de Ballantrae*. De sus libros de cuentos: *El dinamitero*, *El club de los suicidas* y *Las nuevas mil y una noches*. En cuanto a su actividad poética, se destacan *Un jardín de versos para niños* y sus *Baladas*. También, escribió libros de viajes, ensayos, crítica literaria, dramas, memorias... Su obra completa abarca más de veinte tomos.



R. L. Stevenson, en 1887.



R. L. Stevenson.



Portada inglesa para una edición de *La isla del tesoro*, hacia 1890.

## Algunas opiniones de Robert Louis Stevenson

*Hyde no es, ¡por Dios!, un mero voluptuoso. No hay daño en los voluptuosos; y ninguno, con la mano sobre el corazón y en la mirada de Dios, ninguno, ningún daño en eso que los tontos puritanos llaman "inmoralidad". El daño estaba en Jekyll porque era un hipócrita, no porque le atrajeran las mujeres; él mismo lo dice; pero la gente está tan llena de loca y heredada lujuria, que no piensa más que en la sexualidad. El hipócrita dejó salir a la bestia de Hyde —que no es más sensual que cualquier otro, pero que es la esencia de la crueldad y la malicia, y egoísmo y cobardía, y estos son diabólicos en el hombre— no ese pobre deseo de amar a una mujer por el que tanto claman.*

Carta a John Paul Boccock, 1887.

*Esperamos alguna recompensa por nuestros actos y somos decepcionados; ni el éxito, ni la felicidad, ni siquiera la paz de conciencia corona nuestros ineficaces esfuerzos por hacer el bien. Nuestras debilidades son invencibles; nuestras virtudes estériles, la batalla se vuelve dolorosamente contra nosotros hasta que se pone el sol. El hipócrita moralista nos cuenta acerca del bien y el mal; y nosotros miramos en otros lados, aun en la superficie de nuestro pequeño planeta, y vemos que estos cambian con cada clima, y no hay una acción que no sea realzada en un país como una virtud mientras en otro se la estigmatiza como vicio; y buscamos en nuestra experiencia, y no encontramos coherencia vital en las normas más sabias, sino como mucho una conveniencia doméstica. No es extraño que estemos tentados de desear del bien. Pedimos demasiado. Nuestras religiones y sistemas morales han sido adornados para adularnos, de momento que son todos afeminados y sentimentalistas, y solo agradan y debilitan. La verdad es de un trazado más rústico. En el rostro áspero de la vida, la fe puede leer un evangelio fortificante. La raza humana*

*es una cosa más antigua que los diez mandamientos; y los huesos y las revoluciones del Cosmos, en cuyas articulaciones no somos sino moho y hongos, más antiguos todavía.*

De su ensayo: *Pulvis et umbra*  
(Acerca del polvo y de la sombra).

## Literatura y realidad

*El extraño caso del Dr. Jekyll y Mr. Hyde* se publicó en 1886 con un éxito inmediato en los países de habla inglesa y fue adaptada al teatro por Thomas Russell Sullivan un año después. Señala McLynn, uno de los críticos consultados, que mientras *Dr. Jekyll* se representaba a salas llenas en los teatros de Londres en 1888, el asesino serial Jack el Destripador cometía sus crímenes en los barrios marginales.

De la experiencia más cercana, podríamos recordar que al éxito de taquilla que resultó la película *El silencio de los inocentes*, en 1991, cuyo protagonista era un asesino apodado *Anibal el caníbal*, sucedió menos de un año después la captura de un psicópata conocido como *El descuartizador de Milkwakee*, quien también comía a sus víctimas.



Afiche de presentación de la versión teatral de Thomas Shea.

## Imágenes victorianas



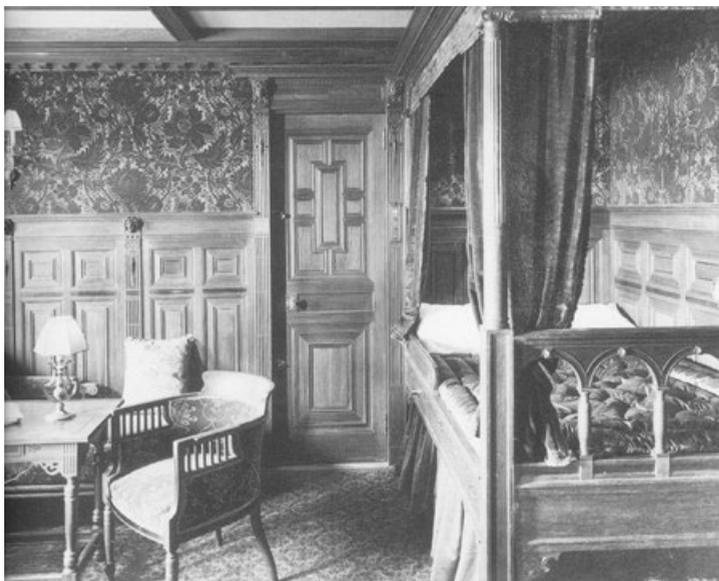
Caballero victoriano.



Casa de la familia Stevenson, en Edimburgo.



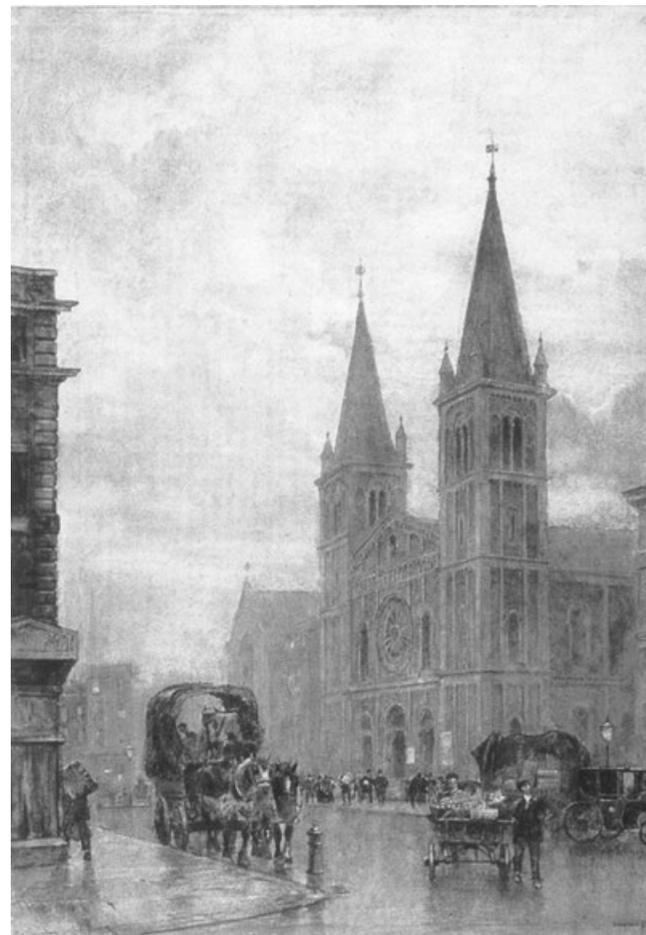
Réplica de almacén victoriano, Museo de Londres.



Cabina del Titanic.



*Mirando hacia el oeste desde Pentonville Road por la tarde, 1884, John O'Connor.*



*Iglesia Baptista Central de Bloomsbury, 1885, Herbert Marshall*

## OTROS TÍTULOS DE LA COLECCIÓN

Colección del **MIRADOR**



***El juguete rabioso /  
Dibujos en  
la canchita***

Roberto Arlt /  
Márgara Averbach  
Narrativa / A partir  
de 15 años



***Colmillo Blanco***

Jack London  
Narrativa / A partir  
de 13 años



***Diarios de  
Adán y Eva***

Mark Twain  
Narrativa / A partir  
de 12 años



***Las troyanas***

Eurípides  
Teatro Tragedia / A  
partir de 13 años



***La vuelta  
al mundo en  
ochenta días***

Julio Verne  
Narrativa / A partir  
de 12 años



***Una canción de  
Navidad***

Charles Dickens  
Narrativa / A partir  
de 12 años